

## Bathroom luminaire Spa 600

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Instruction manual    | 3  |
| Käyttöohje            | 4  |
| Bruksanvisning        | 5  |
| Bruksanvisning        | 6  |
| Kasutusjuhend         | 7  |
| Instrukcija           | 8  |
| Naudojimo instrukcija | 9  |
| Instrukcja obsługi    | 10 |



- GB** LED arm light for dry or wet interior spaces with accessory for cabinet or mirror mounting. Aluminium and chromed plastic frame with opal plastic anti-glare shield. Installation to be performed with a suitable distribution box, e.g. **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- FI** Kuiviin ja kosteisiin sisätiloihin pinta-asennettava led-kylpyhuonevalaisin joko kaapin tai peilin päälle mukana tulevan kiinnitystarvikkeen avulla. Runko alumiinia ja kromattua muovia sekä häikäisy suoja opaalmuovia. Asennuksessa suositellaan käytettäväksi esim. seuraavia jako rasioita **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- SE** LED-lampa för utrymmen med torr och våt inredning med tillbehör för skåp eller spegelmotering. Aluminium- och förkromad plastram med opal bländskydd i plast. Installation måste göras med lämplig kopplingsdosa, t. ex. **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- NO** LED lampe for bruk på våtrom, med tilbehør slik at den kan monteres på skap eller speil. Aluminium og forkrommet plastramme med opal antiblending plastskjerm. Installation må utføres med passende koblingsboks, f.eks. **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- EE** Kuivadesse ja niisketesse siseruumidesse pindpaigaldatav leedvalgusti. Paigaldamine kapile või peeglile kaasas olevate kinnitustarvikute abil. Korpus alumiiniumist ja kroomitud plastist ning kate opaalplastist. Paigaldamisel soovitatakse kasutada nt järgmisi harukarpe: **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- LV** LED gaismeklis, kas paredzēts uzstādīšanai uz sausām un mitrām iekštelpu virsmām. Komplektā stiprinājumi uzstādīšanai uz skapja vai spoguļa. Alumīnija un hromētas plastmasas rāmis, pretapžilbināšanas plastmasas aizsargs. Uzstādīšana ir jāveic ar piemērotu sadales kārbu, piemēram, **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- LT** Paviršiuje montuojamas sausų ir drėgnų patalpų LED šviestuvus su kojele prie spintelės ar veidrodžio tvirtinamas panaudojus pridėtą tvirtinimo detalę. Aliuminio ir chromuoto plastiko korpusas, opalinio plastiko gaubtas. Montuojant siūlome naudoti, pvz., tokias paskirstymo dėžutes: **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809.**
- PL** Listwa oświetleniowa LED do pomieszczeń suchych i wilgotnych z uchwytem do montowania na szafce lub lustrze. Plastikowa ramka powleczone aluminium i chromem z mleczną plastikową szybką antyrefleksyjną. Do montażu zaleca się stosowanie odpowiednich puszek natynkowych np: **OPAL IP55 CGF713 EAN 6438056236786, ABB AP9PP IP65 EAN 6418677309809**

|            |             |            |               |                                     |                                         |                     |                                   |                            |                                                                                                          |                                     |
|------------|-------------|------------|---------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>LED</b> | <b>IP44</b> | <b>12W</b> | <b>960 lm</b> | Colour temperature<br><b>4000 K</b> | Colour rendering index<br><b>CRI≥80</b> | <b>not dimmable</b> | Lifetime / hours<br><b>25 000</b> | Vin<br><b>220-240 V AC</b> | <b>Class II</b><br> | Wiring<br>cable 30 cm<br>2x0,75 mm² |
|------------|-------------|------------|---------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

**GB** This product contains light source which has energy efficiency class E.

**FI** Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on E.

**SE** Denna produkt innehåller ljuskälla som har energieffektivitetsklass E.

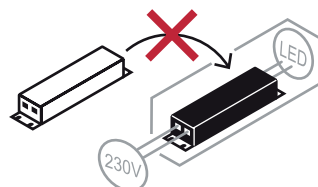
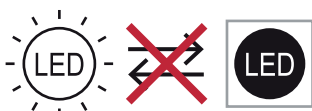
**NO** Dette produktet inneholder lyskilde som har energieffektivitetsklasse E.

**EE** See toode sisaldab valgusallikat, mille energiatõhususe klass on E.

**LV** Šis produkts satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir E.

**LT** Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė yra E.

**PL** Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.



**GB** Non-replaceable light source

**FI** Valonlähde ei ole vaihdettavissa

**SE** Icke utbytbar ljuskälla

**NO** Ikke-utskiftbar lyskilde

**EE** Asendamatü valgusallikas

**LV** Gaismas avots nav maināms

**LT** Šviesos šaltinis nekeičiamas

**PL** Niewymienne źródło światła

**GB** Non-replaceable control gear

**FI** Liitäntälaitte ei ole vaihdettavissa

**SE** Icke utbytbar styrverktig

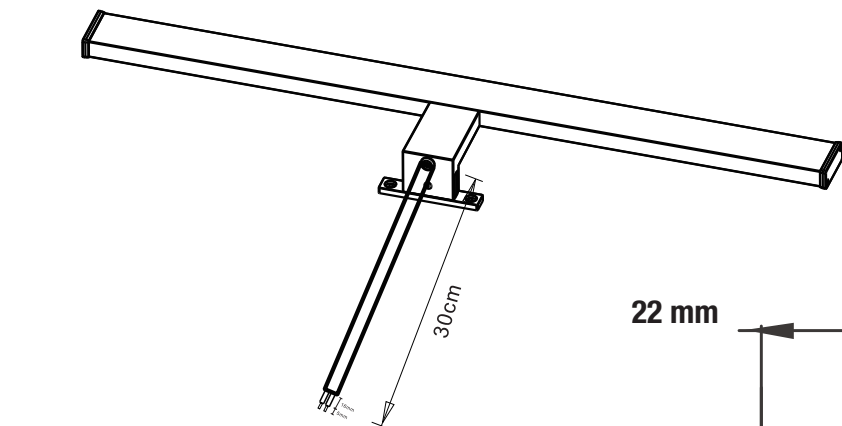
**NO** Ikke-utskiftbart kontrollutstyr

**EE** Asendamatü juhtseadis

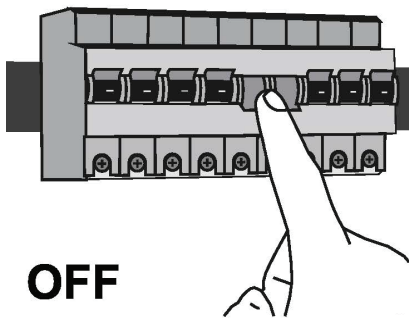
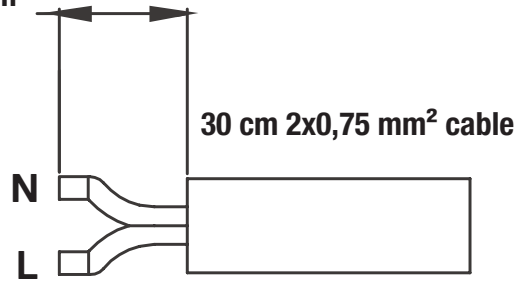
**LV** Vadības bloks nav nomaināms

**LT** Valdymo įtaisas nekeičiamas

**PL** Niewymienne urządzenie sterujące

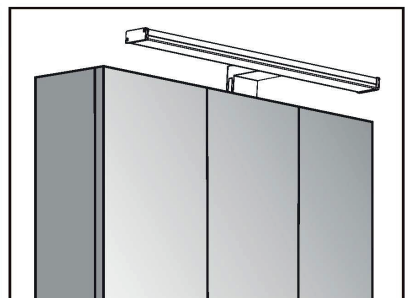
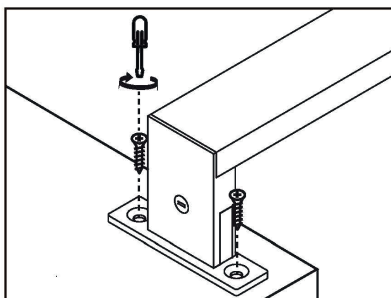
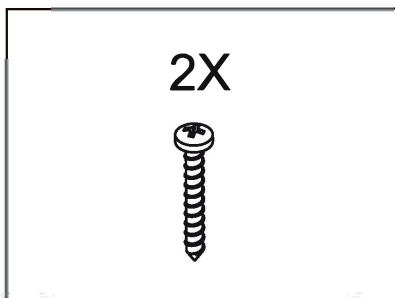


22 mm

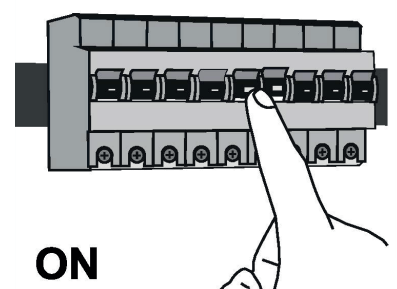
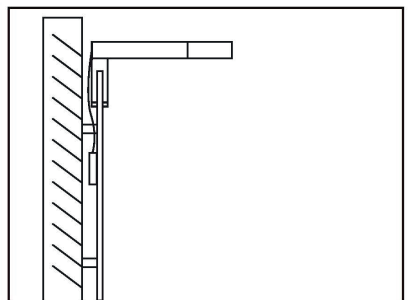
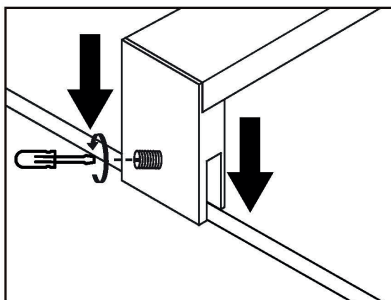
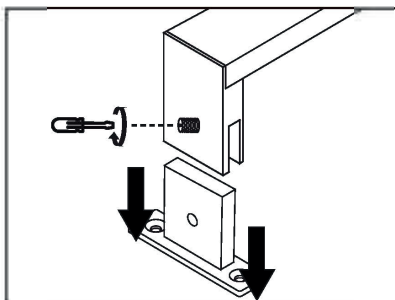


L = brown, ruskea, brun, pruun, brūns, ruda, brązowy (+)  
N = blue, sininen, blå, sinine, zils, mėlyna, niebieski (-)

## CASE A



## CASE B

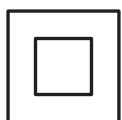


## GB General Safety Information

Electrical installations may only be carried out by qualified electricians. Please note! Before proceeding with installation mains connecting cable must be de-energized (fuse turned off). Please note the following symbols and safety instructions, in order to avoid damage caused by incorrect assembly or use:



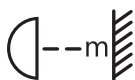
**Protection class 1:** Lamps with this symbol connect them on the network side with the yellow/green protective earth to the protective earth terminal.



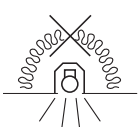
**Protection class 2:** for lamps with this symbol no protective conductor necessary for safe operation.



**Protection class 3:** Only operate lamps with this symbol with Safety Extra Low Voltage (SELV). Only connect to SELV circuits.



**Minimum distance:** This symbol explains the minimum distance of the illuminant to the illuminated, normally flammable surface.



**Downlights:** This symbol explains that the lamp is not suitable for covering with thermal insulating material.

**Changes:** Do not make any changes to the lamp or its connecting cable.

**Commissioning:** Do not operate the lamp if it or its connecting cable show visible signs of damage.

**Care advice:** Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or on current-carrying parts. Cleaning agents can cause staining.

## Disposal



Do not dispose of the waste electric appliances together with household waste. In conformity with the directive 2012/19/EN on waste electrical and electronic equipment and its implementation in the national laws, waste electrical and electronic equipment should be collected separately and transferred for environmentally safe reuse.

Recycling as an alternative to the requirement of return:

The owner of the electrical and electronic equipment parting with the ownership is obliged to return it or to co-operate in the appropriate utilization of the equipment. For this purpose, the waste appliance may also be brought to a take-back station for disposal in accordance with the national recycling requirements and the legal acts concerning waste handling. This does not apply to the accessory parts and auxiliaries of the waste appliances, except for the electric components.

## ADVICE ON DISPOSAL

In the interests of environmental protection, when you have no further use for your product, do not dispose of it along with household waste, but take it to a proper disposal facility. Information on waste disposal depots and their opening times can be obtained from your local authority. Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Please return batteries and/or device to the specified collection points.

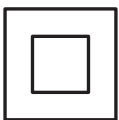
## FI

### Yleiset turvaohjeet

Sähköasennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Varoitus! Virta tulee kytkeä pois ennen asennuksen aloittamista (sulake kytketty irti). Noudata seuraavia turvallisuusohjeita ja symbolien selityksiä välttääksesi virheellisestä asennuksesta tai käytöstä johtuvia vahinkoja:



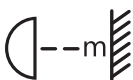
**Suojausluokka 1:** Yhdistä tällä symbolilla merkittyjen verkon ulkopuolisten valaisimien keltainen / vihreä maadoitusjohdin suojamaadoitusliitimeen.



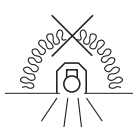
**Suojausluokka 2:** Tällä merkillä varustettuja valaisimia voi käyttää turvalisästi ilman suojamaadoitusjohdinta.



**Suojausluokka 3:** Tällä symbolilla merkityt valot toimivat ainoastaan pienellä jännitteellä. Kytke vain SELV-pienjännitevirtapiireihin.



**Vähimmäisetäisyys:** Tämä symboli kuvaa valonlähteen minimietäisyyttä normaalisti syttyvästä pinnasta.



**Alavalaisimet:** Tämä symboli kertoo, ettei valaisin sovellu peitettäväksi lämmöneristämismateriaalilla.

**Muutokset:** Älä tee muutoksia valaisimeen tai sen liitäntäjohtoon.

**Käyttöönotto:** Älä käytä valaisinta, jos valaisimessa tai sen liitännässä on näkyviä vaurioita.

**Hoito-ohjeet:** Puhdista valaisinta ainoastaan valaisimen virran ollessa pois kytkettynä. Käytä valaisimen puhdistukseen pölyhuiskaa tai kosteata liinaa ja vain mietoja puhdistusaineita. Vahvat puhdistusnesteet voivat vahingoittaa ja himmentää valaisimen pintoja. Älä päästä kosteutta kytkentärasiaan äläkä sähköä johtaviin osiin.

### Käytöstä poistaminen



Käytöstä poistettuja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytettyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY sekä sen mukaisen soveltuvan paikallisen lainsäädännön mukaisesti on käytetyt sähkölaitteet kerättävä erikseen ja suunnattava ympäristöä säästävään kierrätykseen.

Kierrätys palautuksen vaihtoehtona:

Mikäli sähkölaitteen omistaja ei käytä enää laitetta, hänen on lähetettävä se takaisin tai autettava sen asianmukaisessa kierrättämisessä. Vanhan laitteen voi luovuttaa keräyspisteeseen, jossa laite hävitetään kyseisen valtion kierrätysvaatimusten ja jätehuoltoa koskevan lainsäädännön edellyttämällä tavalla. Tämä ei koske käytettyjen laitteiden muita kuin sähköisiä osia sisältäviä lisävarusteita ja apuvälineitä.

### HUOMAUTUS

Kun olet poistanut tuotteen käytöstä, älä hävitä sitä ympäristöä suojataksesi talousjätteissä sekajätteenä pois, vaan hävitä se asiaankuuluvasti. Tiedot keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat hävityksestä vastuullisilta viranomaisilta. Vahingoittuneet ja kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006 / 66 / EU mukaisesti. Vie akut ja/tai laite takaisin vastaaviin keräyspisteisiin.

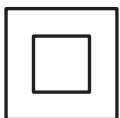
## SE

### Allmänna säkerhetsanvisningar

Elinstallationen ska utföras av behörig elektriker. Obs! Innan monteringen påbörjas måste nätanslutningskabeln vara spänningsfri (säkringen frångöpt). Ta hänsyn till nedan förklarade symboler och säkerhetsanvisningar, för att undvika skador genom icke fackmässig montering eller användning:



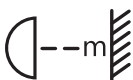
**Skyddsklass 1:** för armaturer med denna symbol ska nätanslutningen ske med den gul-/gröna jordledaren till jordningsplinten.



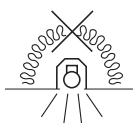
**Skyddsklass 2:** för armaturer med denna symbol behövs ingen jordledare för säker drift.



**Skyddsklass 3:** armaturer med denna symbol får enbart användas med skyddsklenspänning. Anslutning enbart till SELV-kretsar.



**Minimiavstånd:** Denna symbol förklarar minimiavståndet mellan ljuskällan och de normalt antändbara ytor som belyses.



**Downlights:** Denna symbol förklarar att armaturerna inte är lämpliga att täckas med värmeisolerande material.

**Förändringar:** Utför inga förändringar på armaturerna eller anslutningskablarna till dessa.

**Idrifttagning:** Ta inte armaturen i drift, om armaturen i sig eller dess anslutningskabel uppvisar synliga skador.

**Skötselråd:** Rengör armaturen enbart i frånslaget tillstånd. Låt ingen fukt komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar. Rengöringsmedel kan förorsaka att fläckar bildas.

## Kassering



Förbrukade elektriska apparater får inte kastas i hushållssopor. Enligt EU-direktiv 2012/19/EG om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och dess tillämpning i nationell lagstiftning skall förbrukade elektriska apparater insamlas separat och återvinnas på miljövänligt sätt.

Återvinning som alternativ till returnering:

Om elektrisk apparat the electric components. inte längre används, ska det antingen returneras eller återvinnas på behörigt sätt. Den förbrukade produkten kan lämnas in vid samlingspunkter där bortförskaffning sker enligt statens återvinningskrav och avfallsförordning. Gäller inte sådana tillbehör och hjälpmedel från de förbrukade produkterna, som inte innehåller elektriska detaljer.

## ANVISNING

Kasta inte din produkt i hushållsavfallet med tanke på miljöskyddet när den har tjänat sitt syfte, utan ta med den till en professionell avyttring. Om uppsamlingsplatser och deras öppningstider, kan du få information från din ansvariga myndighet. Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt riktlinje 2006/66/EC. Ge tillbaka batterier och/eller apparaten till erbjudna uppsamlingsinrättningar.

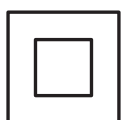
## NO

Generelle sikkerhetshenvisninger

Elektroinstallasjon skal gjennomføres av elektriker. OBS! Før monteringen påbegynnes må strømledningen være spenningsfri (sikring slått av). Vær oppmerksom på symbolene og sikkerhetshenvisningene som forklares nedenfor, for å unngå skader pga. uriktig montering eller, feilaktig bruk.



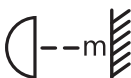
**Beskyttelsesklasse 1:** lamper med dette symbolet forbindes på nettverkssiden med den gul/grønne jordledningen.



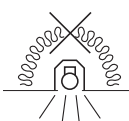
**Beskyttelsesklasse 2:** for lamper med dette symbolet er ingen jordledning nødvendig for sikker drift.



**Beskyttelsesklasse 3:** lamper med dette symbolet må kun brukes med lavspenning. Forbindelse kun med SELV strømkretser.



**Minsteavstand:** dette symbolet forklarer minsteavstand mellom lampen og de normalt brennbare flater som belyses.



**Downlights:** dette symbolet forklarer at lampen ikke er egnet for tildekning med varmeisolerende materiale.

**Endringer:** Foreta ikke endringer på lampen eller tilførselsledningen. Den fleksible tilførselsledningen til dette produktet er ikke utskiftbar. Lampen er å anse som defekt dersom denne ledningen er skadet.

**Bruk:** Produktet må ikke tas i bruk dersom selve lampen eller tilførselsledning har synlige skader.

**Rengjøring:** Lampen må kun rengjøres når den er avslått og nedkjølt. Unngå bruk av sterke rengjøringsmidler da dette kan medføre misfarging av produktet. Påse at det ikke tilkommer vann/fukt i nærheten av spenningsførende deler i forbindelse med rengjøring.

## Avfallsfåndtering



Ikke kast elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall. I samsvar med direktiv 2012/19/EN om elektrisk og elektronisk avfall. Og dets påvirkning i nasjonale lover skal elektrisk og elektronisk avfall samles inn spesielt og videresendes til miljøsikkert gjenbruk.

Resirkulering som alternativ til returkravet:

Eieren av elektrisk og elektronisk utstyr som fraskriver seg eierskapet forplikter seg til å returnere det eller samarbeide om korrekt bruk av utstyret. Hvis dette er tilfellet kan det brukte apparatet også leveres til en miljøstasjon i samsvar med de nasjonale resirkuleringskravene og lov om avfallshåndtering. Dette gjelder ikke tilbehør og hjelpeutstyr for utstyret; bare de elektriske komponentene.

## HENVISNING

Når produktet ditt ikke brukes lenger må det ikke avhendes i husholdningssøppelet. Det må deponeres på riktig måte, for å beskytte miljøet. Du kan informere deg om samlesteder og åpningstider hos din ansvarlige kommune. Defekte eller brukte batterier må resirkuleres iht. direktiv 2006 / 66 / EC. Batterier og/eller apparatet leveres inn til gjeldene samlesteder.

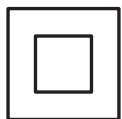
## EE

### Üldised ohutusjuhised

Elektripaigaldustöid tohivad teha elektrikud. Tähelepanu! Enne paigaldamist tuleb toitekaabel pinge alt vabastada (kaitselüliti välja lülitada). Järgige allpool kirjeldatud sümboleid ja ohutusjuhiseid, mis aitavad vältida valest paigaldusest või kasutamisest tulenevaid kahjusid.



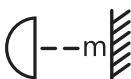
**Kaitseklass 1:** Selle sümboliga valgustid tuleb ühendada toiteühenduses kollase/rohelse kaitsejuhiga kaitsemaandusklemmile.



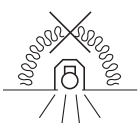
**Kaitseklass 2:** Selle sümboliga valgustitel pole ohutu töö tagamiseks kaitsejuhet vaja.



**Kaitseklass 3:** Selle sümboliga valgusteid tohib kasutada üksnes kaitsevääkepingega. Ühendamine ainult ohutu väikepingega (SELV) võrku.



**Minimaalne kaugus:** Selle sümboliga tähistatakse valgusti minimaalset kaugust valgustatavast, tavalise süttivusega pinnast.



**Süvistatavad valgustid:** See sümbol tähendab, et valgustit ei tohi katta soojustusmaterjaliga.

**Modifitseerimine:** ärge modifitseerige valgustit ega selle ühendusjuhet.

**Kasutuselevõtt:** ärge kasutage valgustit, kui valgusti ise või selle ühendusjuhe on nähtavalt kahjustunud.

### Hooldusjuhend:

puhastage valgustit ainult siis, kui see on välja lülitatud. Ärge laske niiskusel sattuda ühenduse ja pinget juhtivate osade piirkonda. Puhastusvahendid võivad tekitada plekke.

### Kasutuselt kõrvaldamine



Kasutuselt kõrvaldatud elektriseadmeid ei tohi panna majapidamisjätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta ning selle rakendamise kohta siseriiklikes õigusaktides tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja loodushoidlikult taaskasutusse suunata.

Ümbertöötlemine tagasisaatmisnõude alternatiivina:

Kui elektriseadme omanik seadet enam ei kasuta, on ta kohustatud selle kas tagasi saatma või aitama kaasa selle asjakohasele taaskasutamisele. Vana seadme võib ära anda ka vastuvõtupunkti, kes selle vastavalt riigi taaskasutusnõuetele ja jäätmeseadusele kõrvaldab. See ei kehti kasutatud seadmete elektrilisi osi mittesisaldava lisavarustuse ja abivahendite kohta.

### MÄRKUS

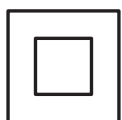
Ärge visake toodet pärast selle kasutuse lõppu olmejätmete hulka, vaid viige keskkonnakaitse huvides selleks ettenähtud jäätmekogumispunkti. Jäätmekogumispunktide asukohad ja lahti-olekuajad saate teada omaavalitsusest. Vigased või vanad akud tuleb kooskõlas direktiiviga 2006/66/EÜ ringlusse võtta. Selleks viige aku ja/või seade ettenähtud kogumispunkti.

## Vispārēji drošības norādījumi

Elektroinstalācija ir jāveic speciālistiem. Uzmanību! Pirms montāžas uzsākšanas strāvas padeves vads jāatvieno no sprieguma. (Drošinātājs izslēgts). Ņemiet vērā tālāk tekstā izskaidrotos simbolus, lai izvairītos no bojājumiem, kas radušies neprofesionālas montāžas vai lietošanas rezultātā:



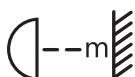
**Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 1:** Gaismekļus ar šo simbolu tīklā pie zemējuma skavas pievienot ar dzeltenu/zaļu aizsargvadītāju.



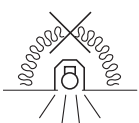
**Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 2:** Gaismekļu ar šo simbolu drošai lietošanai nav nepieciešami aizsargvadītāji.



**Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 3:** Gaismekļus ar šo simbolu lietot tikai ar zemu spriegumu. Pieslēgšana tikai īpaši zema sprieguma barošanas tīklos.



**Minimālais attālums:** Šis simbols izskaidro minimālo spuldzes attālumu līdz apgaismotai, viegli uzliesmojošai virsmai.



**Iebūvējamie gaismekļi:** Šis simbols izskaidro to, ka gaismeklis nav piemērots tā noseģšanai ar siltumizolācijas materiālu.

**Izmaiņas:** Nedrīkst veikt nekādas gaismekļa vai tā strāvas padeves vada izmaiņas.

**Lietošana:** Nelietojiet gaismekli, ja pašam gaismeklim vai tā strāvas padeves vadam ir redzami bojājumi.

**Kopšanas norādījumi:** Pirms tīrīšanas gaismekli izslēgt, neļaut mitrumam nonākt savienojuma nodaļumos vai strāvu vadošajās daļās. Tīrīšanas līdzekļi var radīt traipus.

## Utilizācija



Neizmetiet elektrisko iekārtu atkritumus kopā ar mājtsaimniecībā atkritumiem. Atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un attiecīgajiem nacionālajiem tiesību aktiem, iekārtu atkritumus savāc atsevišķi no citiem sadzīves un būstamajiem atkritumiem. Iekārtu atkritumus savāc un pārvadā tā, lai tiktu veicināta dabu saudzējoša otrreizēja pārstrāde.

Otrreizēja pārstrādes iespējas:

Ja elektroiekārtas īpašnieks to vairs nelieto, viņa pienākums ir nodot iekārtu atkritumu savākšanas punktā, kas nodrošina visu savāktu atkritumu pienācīgu apstrādi. Tas neattiecas uz lietotu iekārtu papildus aprīkojumu un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektriskās daļas.

## NORĀDE

Kad izstrādājums savu laiku ir nokalpojis, apkārtējās vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan nododiet to utilizācijai šim mērķim paredzētā nodošanas punktā. Par šādiem nodošanas punktiem un to darba laikiem informāciju iespējams saņemt vietējā pašvaldībā. Bojāti vai nolietoti akumulatori saskaņā ar Direktīvu 2006 / 66 / EK jānodod otrreizējai pārstrādei. Nododiet akumulatorus un / vai ierīces piedāvātajos nodošanas punktos.

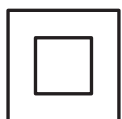
LT

## Bendrosios saugos nuorodos

Elektros instaliacijos montavimo darbus gali atlikti tik profesionalūs elektrikai. Dėmesio! Prieš pradėdant montavimo darbus būtina atjungti įtampos tiekimą tinklo laidui (saugiklis išjungtas). Prašome perskaityti toliau pateiktus simbolių paaiškinimus ir saugos nuorodas, padėsiančius išvengti žalos dėl nekvalifikuoto montavimo ar naudojimo:



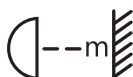
**Apsaugos klasė 1:** Šiuo simboliu pažymėtus šviestuvus reikia iš tinklo pusės geltonu/žaliu žeminimo laidu prijungti prie apsauginio žeminimo gnybto.



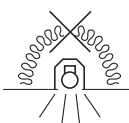
**Apsaugos klasė 2:** Šiuo simboliu pažymėtų šviestuvų eksploatacijai naudoti žeminimo laido nereikia.



**Apsaugos klasė 3:** Šiuo simboliu pažymėtus šviestuvus eksploatuoti tik saugios žemiausiosios įtampos (SELV) sąlygomis. Prijungti tik prie SELV elektros grandinės.



**Mažiausias atstumas:** Šis simbolis nurodo mažiausią šviestuvo atstumą iki apšviečiamo degaus paviršiaus.



**Šviestuvų šilumos izoliacija:** Šis simbolis nurodo, kad šio šviestuvo negalima uždengti šilumos izoliacine medžiaga.

**Pakeitimai:** Neatlikite jokių šviestuvo arba prijungimo laido pakeitimų.

**Eksploatavimas:** Nenaudokite šviestuvo, jeigu šviestuvą ar jo prijungimo laidas yra akivaizdžiai pažeisti.

### Priežiūra:

Valyti šviestuvą galima tik jį prieš tai išjungus. Patalpos, kuriose montuojamas šviestuvas, ir dalys, kuriomis teka elektros srovė, turi būti apsaugotos nuo drėgmės. Valymo priemonės gali palikti dėmes.

## Išmetimas



Neišmeskite elektros prietaisų atliekų kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektronikos įrangos ir pagal nacionalinius įstatymus, įgyvendinimus pagal direktyvą, elektros ir elektronikos įrangos atliekas būtina surinkti atskirai ir atiduoti perdirbti.

Grąžinimas kaip perdirbimo alternatyva:

Elektros ir elektronikos įrangos savininkas išmetamą įrangą turi grąžinti arba bendradarbiauti ją utilizuojant. Šiam tikslui naudotus prietaisus galima atvežti į priėmimo stotį išmesti pagal nacionalinius perdirbimo reikalavimus ir Atliekų aktą. Tai netaikoma išmetamų prietaisų priedų dalims ir pagalbinėms medžiagoms, išskyrus elektrinius komponentus.

## NURODYMAS

Siekdami saugoti aplinką, baigę naudoti šį gaminį neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o perduokite tinkamai utilizuoti. Apie surinkimo vietas ir jų darbo laiką teiraukitės kompetentingoje administracinėje įstaigoje. Sugedusius ar nebenaudojamus akumuliatorius reikia utilizuoti pagal Direktyvą 2006/66/EB. Akumuliatorius ir (arba) prietaisą perduokite siūlomoms surinkimo įstaigoms.

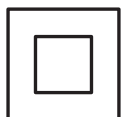
PL

## Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

Prace przy instalacjach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Uwaga! Przed rozpoczęciem instalacji należy odciąć zasilanie od kabla podłączonego do gniazda (wyłączyć bezpiecznik). Aby zapobiec szkodom spowodowanym nieprawidłowym montażem lub użytkowaniem, należy zapoznać się z poniższymi symbolami i instrukcjami bezpieczeństwa:



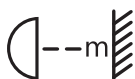
**Klasa ochronności 1:** Podczas instalacji lamp z tym symbolem należy połączyć żółto-zieloną żyłę uziemienia po stronie sieci zasilania z zaciskiem uziemienia ochronnego.



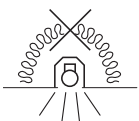
**Klasa ochronności 2:** W lampach z tym symbolem żyła ochronna nie jest wymagana do bezpiecznego działania.



**Klasa ochronności 3:** Lamp z tym symbolem można używać wyłącznie w sieciach SELV. Podłączać tylko do obwodów SELV.



**Minimalna odległość:** Ten symbol wskazuje minimalną odległość oświetlenia od obiektu oświetlanego, którym zazwyczaj jest powierzchnia łatwopalna.



**Oświetlenie typu downlight:** Ten symbol wskazuje, że lampy nie można przykrywać izolacją termiczną.

**Modyfikacje:** Nie wolno modyfikować lamp ani ich przewodów zasilania.

**Odbiór techniczny:** Nie należy używać lampy, jeśli na jej konstrukcji lub przewodzie zasilania widoczne są oznaki uszkodzenia.

**Wskazówki dotyczące konserwacji:** Lampy czyścić, tylko gdy są wyłączone. Zapobiegać przedostawaniu się wilgoci do złącz oraz elementów pod napięciem. Środki czyszczące mogą powodować odbarwienia.

## Utylizacja



NIE wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej wdrożeniami w ustawodawstwie w poszczególnych krajach, zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zbierać oddzielnie i przekazywać do bezpiecznego dla środowiska użycia wtórnego.

Recykling, jako alternatywa dla obowiązku zwrotu:

właściciel pozbywający się sprzętu elektrycznego i elektronicznego zobowiązany jest zwrócić go lub umożliwić jego prawidłową utylizację. W tym celu zużyte urządzenie można oddać do punktu zbiórki, gdzie zostanie zutylizowane zgodnie z krajowymi wymogami w zakresie recyklingu i przepisami prawa dotyczącymi postępowania z odpadami. Nie dotyczy to akcesoriów i urządzeń pomocniczych zużytego sprzętu, z wyjątkiem komponentów elektrycznych.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać niepotrzebnych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Należy je oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji. Informacje o takich punktach i ich godzinach otwarcia można uzyskać od lokalnych władz.

Uszkodzone lub zużyte baterie należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Baterie oraz urządzenia należy zwracać do wskazanych punktów zbiórki.



Box/Laatikko/  
Låda/Eske/  
Kast/Kaste/  
Děže/Skrzynka

Manual instructions material/  
Ohjekirjan materiaali/  
Instruktionsmaterial/  
Håndbok instruksjonsmateriale/  
Juhendmaterjal/  
Lietošanas norādījumi/  
Naudojimo vadovo medžiaga/  
Instrukcja dot. materiału



Manufacturer • Valmistaja • Till-  
verkare • Produsent • Tootja •  
Ražotājs • Gamintojas • Producent  
• Onninen Oy, Työpajankatu 12,  
FI- 00580 Helsinki. Made in China.  
Dystrybucja w Polsce; Onninen sp.  
z o.o., Ul. Emaliowa 28, 02-295 War-  
szawa, [www.onninen.pl](http://www.onninen.pl)  
Onninen sp. z o.o. jest częścią Grupy  
Kesko Oyj.

